

LEVANTAMENTO SOBRE A SITUAÇÃO ATUAL DAS POPULAÇÕES  
INDÍGENAS NO BRASIL. (Ficha padrão)

INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO

1. Esta é uma ficha-padrão utilizada para registrar as informações básicas a respeito da situação atual dos grupos indígenas no Brasil. Compõe-se de 59 questões, divididas pelos seguintes itens: nome do grupo, língua, localização, população, tutela/assistência, educação, saúde, situação da terra e subsistência.
2. A ficha-padrão foi feita para abranger todos os grupos indígenas que vivem no país, em regiões e em condições de vida bastante diferentes. Portanto, o colaborador (aquele que preencher a ficha) deverá adaptá-la à realidade concreta do grupo indígena e ao seu conhecimento. Assim, cada colaborador deve sentir-se à vontade para devolver a ficha sem responder todas as questões, ou para acrescentar informações que julgue necessárias.
3. IMPORTANTE: Cada ficha-padrão deve ser preenchida, sempre que possível, para cada grupo local ou aldeia. Ou seja, nos casos de um mesmo grupo indígena que vive em mais de uma aldeia - grupo local - o colaborador deve deixar claro sobre qual delas está fornecendo informações. Isto não exclui a possibilidade do colaborador das informações gerais sobre o grupo todo, ou sobre outras aldeias/grupos locais do mesmo grupo indígena.
4. Caso os espaços deixados em branco para as respostas não sejam suficientes, utilizar o verso das folhas.

DADOS PESSOAIS DO COLABORADOR

NOME: FELIZARDO DOS SANTOS e (NELLO RUFFALI)

ENDEREÇO CASA PAROQUIAL

CEP 68980 CIDADE DIADQUE ESTADO AP

PROFISSÃO CACIQUE e (EINI) Há quanto tempo conhece o grupo indígena? desde aqui - Atividade exercida junto ao grupo indígena CACIQUE

Qual(ais) grupo local(ais) ou aldeia(s) conhece melhor? GALIZADOUÇA

DATA DE PREENCHIMENTO DA FICHA 30.08.86

ENDEREÇO PARA RESPOSTA: "Levantamento sobre a situação atual das populações indígenas no Brasil".

CAIXA POSTAL 54097  
01000 São Paulo/SP Brasil

NOME DO GRUPO

1. Nome pelo qual o grupo é mais conhecido: GALIZI - MARWORO
2. Grupo local/aldeia (Ver item nº 3 das "Instruções para o preenchimento")  
KUMARUMA - Rio Maea, afluente do rio Diafoqua. AD.
3. Outros nomes do grupo:  
GALIZI.

LINGUA

4. Que língua o grupo fala? PATAOI, de tipo Khevol francês.
5. Existem no grupo índios que falam português? Precisar sexo e idade dos que falam português: Homens = 50%  
MULHERES = 20%  
As crianças aprendem o português na escola do governo.
6. Que tipo de português falam? (Preencher com x)  
( ) falam o português regional fluentemente  
(x) falam o português regional não fluentemente.
7. Todo o grupo fala a sua língua? Quem não fala? Precisar sexo e idade dos que não falam a língua original:  
Sim.
8. Que outras línguas (indígenas ou não) são difundidas no grupo? Quem fala essas línguas? Precisar sexo e idade dos que falam esta(s) língua(s) e em que situações ou ocasiões estas línguas são usadas:  
Nenhuma.
9. Entre eles, os índios desse grupo local, que língua falam?  
Pataoi = Khevol

LOCALIZAÇÃO

10. Município DIAPOQUE Estado: AMAPA'

11. Referências geográficas gerais (rios limítrofes, acidentes geográficos vizinhos, etc.):

Margem esquerda do rio Maça, depois de metade do curso do rio. O rio Maça é afluente do rio Diapoque e se encontra entre o rio Paciporé e o rio Urucuaá, sendo separados deles por campos alagados.

12. Referências geográficas sobre a localização da aldeia (Se na floresta, no cerrado, beira de rio, etc.):

A aldeia "Kumarumã" está localizada na beira do rio Maça, numa ilha de terra firme, sendo rodeada por campos alagados e outras ilhas.

POPULAÇÃO (Lembre-se que é população, sempre que possível, por aldeia ou grupo local).

13. População atual total, por faixa de idade e sexo:

sexo masc.	<u>409</u>	homens adultos	<u>185</u>	+ 15+6 ... anos
sexo fem.	<u>402</u>	mulheres adultas	<u>154</u>	+ 15 anos
total	<u>811</u>	crianças masc.	<u>224</u>	- 15
		crianças fem.	<u>248</u>	- 15
		total	<u>811</u>	

(Obs.: esta questão pode ser preenchida utilizando-se também o modelo dos formulários da FUNAI).

14. Os dados de população da pergunta anterior (nº13) foram obtidos por quem? arquivo P. i. Kumarumã Como? \_\_\_\_\_

Em que data foi feita a contagem ou estimativa? 30-12-180

População total = 30.8.81 = 427 homens ; 413 mulheres = 840

15. Existem indivíduos ou famílias deste grupo que estão desaldeados? Dar uma idéia de quantos são e onde estão?

- + 06 famílias morando na cidade de Diapoque e Clevelândia do norte.
- + Cerca de 15 jovens estão trabalhando temporariamente na cidade de Cayenne, na Guayana Francesa.

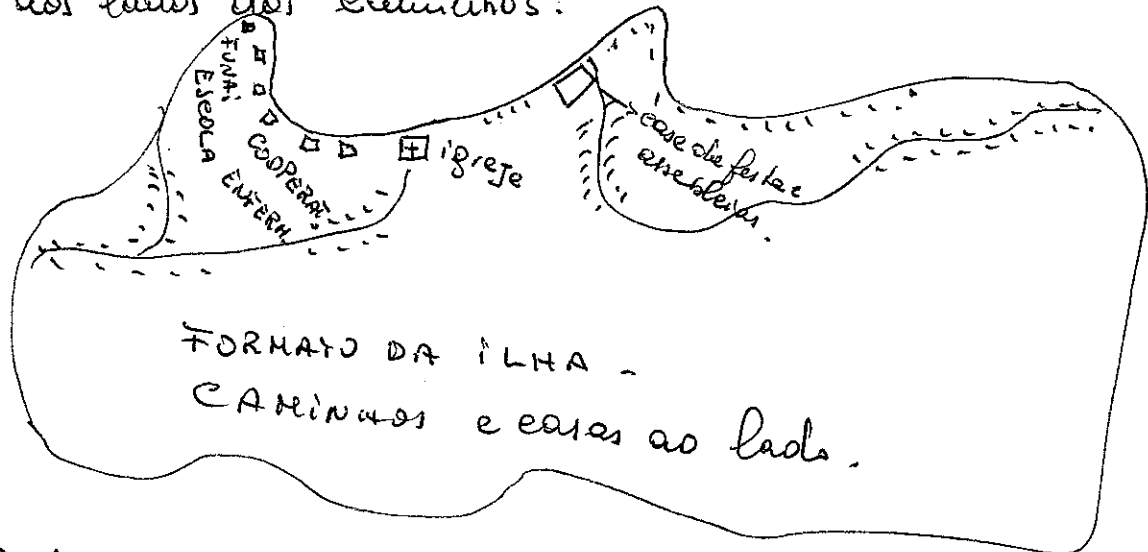
16. Existem informações da população do grupo para anos anteriores? Quais?  
(Citar total, data e fonte).

FONTE: Arquivo P.i. KUMARUNA.

30-10-74: 537 hab.  
23-05-76: 632 hab.  
31-12-76: 646 hab.  
26-12-78: 781 hab.

17. Dar o formato da aldeia, número de casas, número médio de moradores por habitação, o tipo de construção empregado (se é o tradicional do grupo ou é o modelo regional); dê também uma descrição do tipo de material usado para a construção. (Se facilitar, pode-se desenhar)

Não tem formato específico, as casas são construídas aos lados dos caminhos:



O tipo de construção é regional: armação em esteios, assoalho e parede de madeira, as portas e janelas (cujo todas). Cobertura de palha, zinco, caxico.

ARMAÇÃO: ESTEIOS, caibros, ripas → madeira

ASSOALHO: TABUAS.

PAREDES: TABUAS

TETO: PALHA, CAXICOS, ZINCO.

Número de casas: 122

" médio de moradores por casa: 6,8 De 5 à 8.

TUTELA E ASSISTÊNCIA

18. O grupo é atendido pela FUNAI? Como? (Se houver Posto Indígena, citar o nome e descrever as instalações, equipamentos, pessoal, atividades desenvolvidas, etc.)

Sim. O nome do posto é P.I KUMARUKA.

- CASA DO CHEFE DO POSTO: Alvenaria, coberta de brita.  
4 quartos; 2 banheiros, cozinha.
- ESCOLA: Alvenaria, coberta de brita.  
29 m de comprimento e 10 de largura.  
02 salas de aula, mais secretaria.  
Construída pelo Governo do Território.
- COOPERATIVA: Construída pela comunidade e  
dirigida pela mesma.  
É feita em madeira e coberta de casca.  
Dimensões: 8 x 5 metros.
- Depósito: (FUNAI): Material: madeira.  
Dimensões: 8 x 5 m.
- Enfermaria: (FUNAI). De alvenaria, coberta de brita.  
Dimensões: 10 x 6 m. 4 quartos.
- IGREJA: (COMUNIDADE). Construída pela comunidade  
indígena. Piso e teto. Paredes de  
madeira. Coberta de zinco.  
Dimensões: 12 m x 9 m.
- CASA GRANDE: Construída e reformada pela comunidade.  
De madeira e coberta de zinco.  
Dimensões: 16 x 12.

19. Existem projetos da FUNAI na área? Mencione os projetos em execução e os planejados. Descreva brevemente: quando começaram, instalações, verbas, pessoal, tipo de atividade, participação dos índios, etc.

SÓ PLANJADOS fl este ano.

1. Projeto agrícola de subsistência e comércio. (mandioca 5ha, arroz e milho, 3ha). Está previstos: machados, ~~enxada~~ <sup>com motor</sup>, fereadas, foice e curvas, e máquina fl beneficiar arroz e secadora de cereais, i-utierda e sementes.

2. Construção de um barco de 9m. com motor de 11CV.

Verba: Funai, cerca de R. 2.000.000<sup>00</sup>

PARTICIPAÇÃO DOS ÍNDIOS: Coletive, através de mutirões.

A produção será entregue aos índios para comercialização.

20. Outros projetos em andamento na área indígena (por exemplo, geridos pela própria comunidade e outros)

COOPERATIVA: Surgiu em 1975. Tem como finalidade evitar a exploração e entrada de traficantes e permanência dos valores comunitários frente às novas exigências de comunidade. É gerido pelos índios e ali do comércio iniciaram roças comunitárias e criação de gado estivo.

BARCO: A comunidade construiu um barco de 5t. Empregou 02 anos na construção. Agora este construiu o outro.

ENFERMARIA: A primeira foi construída pela comunidade e em 1980 saiu para fazer estejo. Atualmente a Funai construiu outra de alvenaria, mas os etc de tes são pagos através de cooperativa.

21. Missões religiosas. O grupo tem algum tipo de relação com missionários religiosos? (X) SIM ( ) NÃO

22. Em caso afirmativo, descrever brevemente qual (ais) a(s) missão (ões) e o tipo(s) de atividade (s) que exerce(m).

(Igreja a que pertence, ordem religiosa, nº de missionários, instalações da missão, se fazem visitas e/ou tem base na área indígena, tipo de trabalho que executam, etc.)

Por até agora só a paróquia de Diopque deu assistência religiosa através de desobrigas. Atualmente a paróquia é separada da área indígena e o Cimi de assistência através de Sr. Nello Ruffaloti, que trabalha na área desde 1971. A assistência abrange toda a vida da comunidade, segundo as linhas pastorais do Cimi. A Igreja foi reconstruída pela comunidade e feita a ela. Não existem outras instalações, além de uma pequena casa que a comunidade está construindo do 6x4, para hospedar o pessoal do Cimi.

23. Além da FUNAI e das Missões Religiosas, existem outros grupos ou entidades que apoiam/auxiliam este grupo indígena? ( ) NÃO

(X) SIM. Como?

O governo do Território está atuando desde a época através dos professores e instalação de motor de luz -

EDUCAÇÃO (Obs.: Sabendo-se que cada grupo indígena possui seu próprio sistema de educação, este item quer saber apenas algumas informações sobre as escolas para índios - FUNAI, Missões - ou escolas para a população brasileira local e que os índios frequentem).

24. Há escola(s) para os índios na Missão, Posto ou aldeia? Dar uma breve descrição das instalações.

25. Desde quando há escola(s) no local? Por iniciativa de quem?

Desde 1935 por iniciativa de Eurico Fernandes da S.P.I.  
Parou em 1940, Funcionou novamente em 1947, até 1953.  
Funcionou de novo em 1965 até 1974. Parou em 1975.  
Funcionou de 1976 até hoje.

26. Os índios frequentam escolas juntamente com a população regional local? ( )SIM (X)NÃO. Onde?

27. Descreva brevemente as características e o funcionamento da escola que os índios mais frequentam atualmente.

- Quem ensina (especificar se existem índios monitores/professores/auxiliares e qual a sua formação):

- horário de funcionamento: 7,00 às 11,00 h. - 14,00 às 18,00h.

- continuidade do funcionamento:



(27. cont.)

- o ensino é monolíngue ou bilingue? *monolíngue - português*

- número aproximado de alunos (sexo e idade) *e 1981*

*1ª série: 38 sexo masc., 31 sexo fem. (2 primeiras séries)*  
*2ª " : 09 " " 10 " " De 07 anos até 15 anos.*  
*3ª " : 13 " " 14 " "*  
*4ª " : 08 " " 03 " "*

- qual as matérias ensinadas?

*comunicação e expressão, matemática, ~~português~~,  
ciências, integração social, desenhos.*

SAÚDE

28. Existe pagé ou feiticeiro na aldeia? ( ) NÃO (X) SIM. O pagé faz diferença entre doença de branco e doença de índio? Administra ervas ou medicamentos? Que outros tratamentos são praticados pelo grupo?

*Faz diferença entre doença de branco e índio,  
Administra ervas e defumações.  
O xamânico é forte. Quando o feiti não consegue curar, são procurados outros e outras aldeias e cidade de Diafoqui.*

29. Quais os recursos de assistência médico-sanitária que o grupo indígena recebe? (Por parte da FUNAI, Missões, etc.)? Como é dada essa assistência, com que frequência?

*Pela E.U.S. (equipe volante de saúde, 1 vez por ano).  
Por os atores de enfermagem de maneira constante, contratados pela comunidade. Os atores são índios do grupo.  
Os remédios são fornecidos pela Funai e comprados pela comunidade.*

30. Qual a relação do pagé(s) ou feiticeiro(s) com o pessoal que presta assistência médico-sanitária?

Até agora boa. Se integra -

31. Quais as vacinações realizadas na população indígena? (Marcar com x). Quando e por quem foram realizadas?

	<u>ano</u>	<u>por quem</u>
(x) Sabin para poliomielite	desde 1976	E.U.S e secretaria de saúde.
(x) BCG para tuberculose	1974-1977	SUCAM. e U.A.E.
(x) Tríplice para crupe, tétano e tosse cumprida	desde 1976	E.U.S.
(x) sarampo	desde 1976	E.U.S, e secr. de saúde do Território.
(x) anti-variólica	1976 e 78	E.U.S.

32. Existe registro desta vacinações na aldeia, ou no Posto? (x)SIM ( )NÃO

Existem fichas médicas individuais? (x) NÃO ( )SIM. Como é o modelo?

33. Quais as doenças mais frequentemente atingem o grupo? Se possível dê o número de casos por doença no último ano e nos últimos 5 anos.

Verminose, diarreia, malária, gripe, dores reumáticas, dermatoses.

Verminose e diarreia	: cerca	90%
Malária	: "	20%
Gripe	: "	90%
Dores reumáticas	: "	5%
Dermatoses	: "	50%

34. Existe malária na área? ( ) NÃO (X) SIM. Qual a extensão? Se possível dê o nº de casos e o nº de morte por malária no último ano e nos últimos 5 anos.

Temos em média de 15 pessoas por mês, não se registrou nenhuma morte devido à malária.

35. É feita a borrifação anti-malária com inseticida? ( ) NÃO (X) SIM. Quantas vezes?

Pela SUCAR. Duas vezes ao ano.

36. Existe doença de Chagas na área? ( ) SIM (X) NÃO  
E lepra? ( ) SIM (X) NÃO  
E esquistossomose? ( ) SIM (X) NÃO  
E tuberculose? (X) SIM ( ) NÃO  
E outras endemias? Especificar:

Teve epidemia de esqueluche em 1972 e morreu a criança. Agora foram vacinados, neste ano de epidemia de varicela, sem mortes.

(Se possível citar o Nº de casos e de mortes nos últimos 5 anos e quais as providências tomadas).

37. Houve alguma epidemia recente? Marcar com x.

	<u>ano</u>	<u>nº de mortes</u>
( ) sarampo		
( ) varíola		
(X) gripe	todos os	02 por febre alta.

(37.cont.)

( ) outras epidemias (especificar):

38, Foi tomada alguma providência para combater essas epidemias? Quais? Por quem?

Vinte de médico e compra de medicamentos.

39. Se possível dê um breve histórico das epidemias sofridas pelo grupo até hoje, citando ano e tipo de epidemia.

<u>ano</u>	<u>tipo de epidemia</u>	<u>nº de mortes</u>
± 1955	SARAMPO	<del>20</del> ± 20
± 1968	DIARREIA	± 14 crianças
1972	TOSSE COMPRIDA	11 crianças

SITUAÇÃO DA TERRA

40. Qual a extensão da área efetivamente ocupada pelo grupo indígena, de acordo com seus usos, costumes e tradições? (Importante: dar a extensão e os limites, levando em conta as áreas da aldeia, das roças, os campos de caça, pesca, coleta e demais perambulações).

Deu-se toda a área ao longo do rio Maceá, da cabeceira até o encontro com o rio Diaboque. São 5 km na margem direita e na margem esquerda divide a terra com os Palikuri. A área total é de 353000 ha. A área ocupada pelos Galibi é cerca de  $\frac{2}{3}$  77.000 ha.

41. Situação jurídica (legal) e extensão da área: (marcar com x)

extensão

- ( ) sem nenhuma providência
- ( ) interditada
- ( ) delimitada
- ( ) demarcada parcialmente
- (x) demarcada totalmente

(Obs.: no caso de área demarcada, citar nº, data e histórico do decreto)

42. Dê um breve histórico da ocupação da área pelo grupo indígena:

Desde tempo imemorial os índios estão ocupando esta área se misturando vários grupos.

- 43 A área indígena está invadida, intrusada? ( ) NÃO (X) SIM. Dê uma breve descrição de quem está invadindo, desde quando e a extensão da invasão.

O exército i-plato perto da aldeia, na  
aldeia, usa fazenda de bufalinos, há  
cerca de 20 anos.

44. Houve conflitos entre índios e invasores? Dê um pequeno histórico, principalmente para os últimos 10 (dez) anos.

Antes atrás atacam os búfalos, o deixava tempo para eles comerem e morrer.

45. Existem projetos de desenvolvimento econômico na região (em execução ou planejados) que afetam direta ou indiretamente o grupo indígena? (Marcar com x).

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> colonização            | <input type="checkbox"/> extrativismo vegetal e animal |
| <input type="checkbox"/> mineração              | <input checked="" type="checkbox"/> estrada            |
| <input type="checkbox"/> agricultura            | <input type="checkbox"/> energia (hidroelétricas)      |
| <input type="checkbox"/> pecuária               |  |
| <input type="checkbox"/> outros. (Especificar): |  |

46. Descreva brevemente o(s) tipo(s) de projeto(s), mencionando quando começaram, tamanho, tipo de empresa, investimentos, e como afeta(m) a vida do grupo indígena direta ou indiretamente.

A BR 156 que está para ser aberta e que corta a reserva por 27km, no limite sul. Esta estrada poderá servir para colonização, extrativismo vegetal e mineração, colocando a grave perigo a integridade da reserva.

47. Cite os núcleos regionais de população brasileira com os quais o grupo indígena mantém relações e mencione brevemente o tipo e a frequência do relacionamento (com fazendas, acampamentos, vilas, cidades, etc).

- FAZENDA de BUFALINAS do exército, e elevada na rua Galibi, acima de ~~da~~ aldeia de Kumeruã.  
O pessoal do exército aparece com frequência na aldeia.

- Cidade de Diogo de Alencar e St. Georges (Guayana Francesa)  
Relacionamentos comerciais: Os índios vão até a cidade para vender os seus produtos. Também vão para assistência médica e para receber o dinheiro de aposentadoria do Furo. Esporadicamente regressam até à aldeia para compra de sal, tabaco etc.

Em a Guayana Francesa o relacionamento é preferencial seja para venda de produtos (o melhor preço), seja para compra, para pedir assistência médica e à procura de trabalho (Cayenne)



COD.

48. Descreva as relações do grupo indígena local com outras aldeias do mesmo grupo (visitas, casamentos, trocas econômicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

O relacionamento com Palikur e Karipuna é raro. Só se realiza a ocasião de alguma assembleia e às vezes visitas (Karipuna - Galibis).

Os casamentos intertribais são ~~raros raros~~.

Temos na aldeia 8 casamentos intertribais com PALIKUR, e 10 casamentos com Karipuna, morando na aldeia. Uma boa percentagem de índios ~~em~~ Galibi mora em outras aldeias (FLEXA, CORIPI e Cayenne (cerca de 150)).

49. Descreva as relações do grupo indígena com outros grupos indígenas (casamentos, visitas, trocas econômicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

SUBSISTÊNCIA

50. Fontes de subsistência (numerar por ordem de importância):

(1) agricultura (2) pesca (4) coleta (3) caça

51. Principais produtos agrícolas. Citar e numerar por ordem de importância:

1. MANDIOCA	5. MILHO	10. CAFÉ	12. FAVA
2. CARÁ	6. ARROZ	8. LARANJA	13. ABACAXI
3. MACAXEIRA	7. CANA DE AÇÚCAR	9. BANANA	
4. DAXINA		11. LIMÃO	

52. Principais produtos de pesca. Citar e numerar por ordem de importância:

1. TUCUNARÉ	6. PIRARUCU	
2. TRAIRAÇU	3. PIRANHA	e outros
5. PESCADA BRANCA	4. CARÁ	

53. Principais produtos de coleta. Citar e numerar por ordem de importância:

GOIABA BRAVA	CAMAPÚ	JURUBÊBA.
INGÁ do mato	MARACUJÁ do mato	1. AÇAÍ

54. Principais produtos de caça. Citar e numerar por ordem de importância:

1. PACA	7. ANTA	8. TAMANDEÁ	9. PATO
3. CUTIA	6. TATU	5. TRACAJÁ	10. QUEIXADA
4. VIADO	2. JACARÉ	7. GALEGA	2. MACACO
			e outros

55. Principais produtos de artesanato. Citar e numerar por ordem de importância:

1. COLARES de conchas.
3. CHAPÉUS de penas
4. BANCO ESTILIZADO
2. CORUNAI de penas de pavão

56. Dos produtos citados destacar o(s) principal(is) e descrever brevemente como são produzidos e para quem (para consumo próprio/para troca ou comercialização). Nesta resposta considerar apenas o que é produzido dentro da área indígena, pelo próprio grupo.

57. Do(s) produto(s) principal(ais) produzido(s) para vender como é feita a comercialização? Quem são os intermediários?

Os mesmos índios.

58. O grupo indígena, ou parte de seus membros, trabalha para fora, isto é serve como mão-de-obra? Em que atividades? Dê uma idéia do número, do sexo e em que períodos do ano trabalham para fora. Quais as condições de trabalho?

Deve de 15 jovens trabalhar na  
Cuyane Franca.

59. Existe algum aspecto importante que não foi possível registrar nas respostas anteriores? Qual?